

中国古典诗词赋译释精萃丛书

历代赋译释

李晖 于非 编著

黑龙江人民出版社

目 录

前 言	(1)
风赋	宋 玉 (1)
吊屈原赋	贾 谊 (12)
七发	枚 乘 (21)
长门赋	司马相如 (52)
归田赋	张 衡 (63)
刺世疾邪赋	赵 壹 (70)
登楼赋	王 粲 (78)
洛神赋	曹 植 (86)
思旧赋	向 秀 (103)
自祭文	陶 潜 (110)
芜城赋	鲍 照 (119)
别 赋	江 淹 (129)
北山移文	孔稚圭 (144)
冬草赋	萧子晖 (157)
小园赋	庾 信 (160)
吊古战场文	李 华 (177)
剑阁赋	李 白 (188)
感二鸟赋	韩 愈 (192)
陋室铭	刘禹锡 (200)
阿房宫赋	杜 牧 (205)

秋声赋·····	欧阳修 (218)
前赤壁赋·····	苏 轼 (225)
浯溪赋·····	杨万里 (236)
伐寄生赋·····	刘 基 (247)
秋兰赋·····	袁 枚 (256)
哀盐船文·····	汪 中 (262)

前 言

赋是中国古代重要文学样式之一。它滥觞于先秦，发展繁荣于两汉，变化丰富于魏晋南北朝，延续于唐宋元明清，历代都不乏优秀作品。它和诗、文、词、曲等文学样式一样，也是中国古代文学艺术宝库中的一块瑰宝。

在形式上，它介于诗与文之间。它有诗的因素，但又不同于诗；也有文的因素，又不同于文。它的语言大体整齐，押韵，但又经常间杂着散文的句式。所以有人说它是一种非诗非文，但又有诗有文，可以说半诗半文的文体。但这只是语言形式上的特点。刘勰在《文心雕龙·诠赋》中说：“赋者铺也。铺采摘文，体物写志也。”意思是，赋就是铺排，铺排华美的词藻章句，以描绘事物，抒写情志。赋这种文体的特点是铺排的写法。

在《诗经》中，“赋”和“比”、“兴”都是一种艺术手法，“赋”指“直书其事”。到了《楚辞》，就发展了这种手法，由“直书其事”到对“其事”铺排开来叙写。《楚辞》中有些作品，为了充分地表达一定的思想感情，往往从多方面加以铺排，这就为赋这种文体的出现准备了条件。所以刘勰在《文心雕龙·诠赋》中又说：“然赋也者，受命于诗人，拓宇于《楚辞》也。”说明赋这种文体在《诗经》的作者手里就有了它生命的因素，到了《楚辞》，这种因素又扩大了疆界。及至荀子的《赋篇》和宋玉的《风赋》等，一方面吸收了《诗经》、《楚辞》作品中语言整齐、押韵的特点；一方面进一步发展了《楚辞》作品中铺排的写法；同时，又溶合进纵横家说辞主客问答，铺排议论的因素，并以“赋”名篇，从而形成了一种“述客主以首引，极声

貌以穷文”的新文体——赋。

赋出现以后，与其他文学样式一样，也经历了一个发展演变的过程。明代徐师曾在《文体明辨》中，把赋分为古赋、俳赋、律赋和文赋四种。这四种赋大体上可以标明赋的发展演变过程。

古赋指汉赋。汉初，贾谊的《吊屈原赋》还很象楚辞，后人称这类赋为骚体赋。到了枚乘的《七发》，就不同了，不仅采用了荀子与宋玉赋中君臣问答的结构方法和韵散相间的句式，而且“铺采摘文”的特点更为突出，形成铺张扬厉的风格，宏篇巨制的规模。司马相如的《子虚》《上林》二赋使这些特点更加完备，可以说极尽铺陈夸张之能事，成为典型的汉赋。以后，扬雄、班固、张衡等赋家也竞相模仿《子虚》、《上林》，写出很多类似的大赋。在内容上，这些大赋大都铺排宫廷的豪华壮丽，苑囿的美景奇观，帝王的巡游田猎等等，有的则歌功颂德，粉饰升平。所以扬雄到了晚年，也觉得这种赋“丽以淫”，是“童子雕虫篆刻”，于是“辍不复为”了。但是，这些作品也在不同程度上反映了汉帝国的强大与声威和劳动人民创造的物质文化上的盛况，渗透着封建社会上升时期的时代精神。其中有的作品对封建统治者的荒淫奢侈生活也有所揭露。特别是东汉末年的小赋，已由“体物”变为“写志”，由歌功颂德、夸富逞强，堆砌辞藻转为直抒胸臆。象赵壹的《刺世嫉邪赋》这样的作品，就激烈地揭露和抨击了黑暗的社会现实。

魏晋时期的赋，仍然保留古赋的某些特点，带有古赋的风格，如曹植的《洛神赋》、左思的《两都赋》等。但也呈现出向俳赋过渡的痕迹，如陆机的《文赋》。到了南朝，随着诗文创作讲究声律的风气的兴起，赋也更注意句式的整齐，声韵的谐和，于是骈偶对仗、用典用事，成了这一时期赋的突出特点。作品中，往往全篇都是四六排连，句句相对，连章累句，都以典故出之。这就形成了俳赋，又叫骈体赋。江淹的《恨赋》、《别赋》，庾信的《哀江

南赋》及其序就都是典型的俳赋。正如孙梅《四六丛话》所说：“左陆以下，渐趋整练，益事妍华，古赋一变而为骈赋。”说明了在左思、陆机之后，赋的创作越来越趋向整齐精巧，更加注意形式上的华美，使古赋发展为骈俪的俳赋。俳赋一般较古赋为短，而且继承了汉末抒情小赋的特点，“写志”重于“体物”，以抒情见长。就反映社会生活讲，俳赋比汉代古赋开阔了，如果说，汉代古赋主要是宫廷文学，那么俳赋中的一些优秀作品已经走向了社会。它们从不同的侧面，在不同程度上表现了一些社会生活中的重要问题。如鲍照的《芜城赋》，以古喻今，反映了当时封建统治者之间的战乱给社会造成的深重灾难；庾信的《小园赋》写出了作者的怀念故国之情，屈仕异国之痛等等。

南朝末期，俳赋与当时的诗歌一样，在宫廷文人的手里，也产生了一批艳冶轻浮的作品，虽然为数不少，但那已是俳赋的末流，代表不了俳赋的成就。

一直到唐代前期，俳赋还在流行。至于律赋，则是俳赋骈偶特点的极端化，成为唐中叶以后科举考试的一种试体赋。在考试时由主考官命题作赋，并限定八个韵脚。它更要求对仗工整，平仄谐和，严格按照规定的八个韵脚押韵，一般不超过四百字。这种形同文字游戏的赋，已经离开了文学作品的本来意义，因而也没有产生什么值得称道的作品。

赋作为文学作品，在俳赋之后，文赋应该是它发展的第三个阶段。中唐以后，随着古文运动的兴起，赋的散文因素又增加了。突破了俳赋骈偶对仗的限制，对句与不对句参差错落，押韵也比较自由，不重辞藻，语言清新，一般篇幅都较为短小，有自然流畅之美，而无板滞凝重之弊。这就是所谓文赋。从中唐到清代，赋的作品不少都是这种文赋。在这个时期里，一些诗文大家也多写赋。赋的一些优秀作品，在内容上，反映社会生活更深刻了；

艺术上，也更臻成熟。象韩愈的《进学解》，杜牧的《阿房宫赋》，欧阳修的《秋声赋》，苏轼的《前赤壁赋》、《后赤壁赋》，汪中的《哀盐船文》等等，都以对现实生活真实而深切的感受和生动感人的艺术力量，成为传之不朽的名篇。

今天，在建设社会主义精神文明，发展社会主义文学事业中，赋将和其他古代文学样式一样，有许多可资继承和借鉴的东西。但是，我们感到，关于赋的研究和介绍还不多。我们编选这本书，目的是向初学中国古代文学的青年介绍一点赋的作品。

这本书在选目上，注意历代所传诵的优秀作品，同时也尽量考虑到能够反映赋在各个不同发展阶段上的特点；因为两汉魏晋南北朝是赋最繁荣的时期，所以选篇较多；为了适应青年初学的特点，除个别篇章，尽量选些短小的作品；有些作品虽不以“赋”名，但仍是赋的体制，属于赋，而且有代表性，也入选了。

书中每篇入选的作品，我们都加了段意、注释、译文和说明几个部分。注释，我们采取了灵活的办法，有的注词，有的串句，有的只引典故的出处和原文，有的则对典故加以解释，都是视难易的具体情况而定。译文是我们在编写过程中最感困难的，基本上是直译，但考虑到体现赋的文体特点和风格，有的地方也采取意译，读者在阅读时，应与注释互相发明。至于说明，则是有话则长，无话则短，有的近似串讲，有的只是概括说明一些问题；有的较为全面，有的集中一点，也是依不同篇章的具体情况而定，未拘一格。

“诗无达诂”，更何况我们学浅识薄，水平有限，加之资料不足，时间仓促，本书错误之处，当所在多有，望批评指正。

编者

一九八二年九月一日

风 赋

宋 玉^①

楚襄王游于兰台之宫^②，宋玉、景差侍^③。有风飒（sà）然而至^④，王乃披襟而当之^⑤，曰：“快哉此风^⑥！寡人所与庶人共者邪^⑦？”宋玉对曰^⑧：“此独大王之风耳^⑨，庶人安得而共之^⑩！”

王曰：“夫风者，天地之气^⑪，溥（pǔ）畅而至^⑫，不择贵贱高下而加焉^⑬。今子独以为寡人之风^⑭，岂有说乎^⑮？”宋玉对曰：“臣闻于师^⑯，枳句（zhǐ gǒu 止勾）来巢^⑰，空穴来风，其所托者然^⑱，则风气殊焉^⑲。”

①宋玉：战国后期楚国人，是一位辞赋家。《史记·屈原贾生列传》说屈原之后，楚国有宋玉、唐勒、景差等人，学习屈原的楚辞，而以赋见称。王逸《九辩序》则说宋玉是屈原的学生。他的生平事迹不详，流传下来的作品属楚辞体的有《九辩》、《招魂》，属赋体的有《风赋》、《高唐赋》、《神女赋》、《登徒子好色赋》、《对楚王问》等。前人往往以屈宋并称，其实宋玉的作品，在思想和艺术上的成就是不如屈原的。②楚襄王：战国后期楚国的一个君主，即楚顷襄王，名横，楚怀王之子。兰台之宫：即兰台宫，楚国的一所宫苑，在今湖北钟祥见。③景差：宋玉同时的辞赋家，没有作品流传下来，但《楚辞章句》中所收的《大招》传为景差所作。侍，站立左右侍候，这里指随从。④飒然：风声。⑤

披襟：敞开衣襟。当，迎向。⑥快哉：好畅快呀！⑦寡人：国君对自己的谦称。所与庶人共者邪：和老百姓所共同享受的吗？所……者，在语法上组成名词性的词组，相当于“所……的（东西）”。庶人，众人，指老百姓。共，共有。邪，疑问语气词。⑧对曰：回答说。⑨独：只是，单单是。耳，罢了。⑩安得：怎能。⑪天地之气：天地自然所形成的一种气。⑫溥：普遍。畅，畅通。⑬不择贵贱高下而加焉：不分地位的贵贱高低而吹到每个人身上。加，施，这里指吹到身上。⑭子：你。⑮岂有说乎：难道有什么理由吗？说，解说，理由。⑯臣闻于师：我从老师那里听说。臣，臣下对君主的自称。⑰枳句来巢：枳树弯曲分杈的地方就有鸟来做窝。枳，树名，弯曲多枝。句，通“勾”，即弯曲。巢，鸟窝，这里做动词用。⑱其所托者然：它所依托的是这样。然，这样，指“枳句”与“空穴”的不同情况。⑲则风气殊焉：那么风的气势就不同了。殊：不同。

第一段写宋玉回答楚襄王关于风的问话，指出风有大王之风和庶人之风。

王曰：“夫风始安生哉①？”宋玉对曰：“夫风生于地，起于青蘋之末②。侵淫谿谷③，盛怒于土囊之口④。缘泰山之阿（ē恶）⑤，舞于松柏之下，飘忽溯滂（píng pāng 平兵）⑥，激飏（yáng阳）飙（biāo标）怒⑦。𩇑𩇑（hóng红）雷声⑧，迴穴错迕⑨。颳（jué决）石伐木⑩，梢杀林莽⑪。至其将衰也⑫，被丽披离⑬，冲孔动楗（jiàn见）⑭。𩇑（xuàn绚）焕灿烂⑮，离散转移⑯。”

①大风始安生哉：风开始是哪里发生的呢？夫，发语词，无实义。安，哪里。 ②青蘋之末：水草的末梢。蘋，水草。末，末梢，尖上。 ③侵淫：渐渐地进入。谿谷，山谷。谿，通“溪”。 ④盛怒于土囊之口：在大山洞口猛烈地刮起来。盛怒，形容风势猛烈象大怒一样。土囊，大的山洞。 ⑤缘：沿着。泰山，大山。阿，山弯。 ⑥飘忽淅滂：急风剧起，吹击万物，发出声响。飘忽，风急迅的样子。淅滂，风吹击物的声音。 ⑦激飏漂怒：风势越来越猛，象怒火在空中飞扬。激飏，急飞的样子。漂：火势飞扬。 ⑧𦉑𦉑雷声：风声如雷，轰轰作响。𦉑𦉑，风的声音。雷声，指象雷声一样。 ⑨迴穴错迕：大风迴旋不定，交错相杂。迴穴，迴旋不定。错迕，交错相杂。 ⑩𦉑石伐木：吹动大石，摧折树木。𦉑，动。伐，砍，这里指被风摧折。 ⑪梢杀林莽：摧毁树林和野草。梢，击。莽，野草。 ⑫至其将衰也：到了风势要衰弱下来的时候。 ⑬被丽：向四面分散的样子。披离，也是分散的样子。 ⑭冲孔动𦉑：只有冲击小洞，动摇门栓的力量了。𦉑，门栓。 ⑮陶涣粲烂：指风过后景物重又现出鲜明光彩的样子。陶涣，鲜明的样子。 ⑯离散转移：指风势向四处离散飘动。

第二段写宋玉向楚襄王说明风由兴起到衰弱的过程。

“故其清凉雄风①，则飘举升降②，乘凌高城③，入于深宫。邸(dǐ底)华叶而振气④，徘徊于桂椒之间⑤，翱翔于激水之上⑥，将击芙蓉之精⑦，猎蕙草⑧，离秦衡⑨，槩(gài盖)新夷⑩，被萸(yí夷)杨⑪。迴穴冲陵⑫，萧条众芳⑬。然后徜徉(cháng yáng常羊)中庭⑭，北上玉堂⑮。跻于罗帷⑯，经于洞房⑰。乃得为大王之风也⑱。

故其风中人^①，状直慄（cǎn惨）悽怛慄（lín lì林立）^②，清凉增欷（xī希）^③。清清泠泠（líng灵）^④，愈病析酲（chéng成）^⑤，发明耳目^⑥，宁体便人^⑦。此所谓大王之雄风也^⑧。”

①故其清凉雄风：所以其中清凉的雄风。 ②则飘举升降：就有时飘忽升起，有时下降。 ③乘凌高城：升越高高的城墙。乘，升。凌，越。 ④邸华叶而振气：触动花叶而散发香气。邸，同“抵”，触动。华，同“花”。振，震荡，形容风吹花的香气到处扩散。 ⑤桂椒：桂树和椒树。这两种树都有香味。 ⑥鞞翔：形容回旋。激水，受激之水，流水。 ⑦将击芙蓉之精：当吹击荷花。芙蓉，荷花。精，通“菁”，花。 ⑧猎：掠过。蕙草，一种香草。 ⑨离：历，经过。秦衡，一种香树，产于秦地。 ⑩檠：吹平。新夷，即“辛夷”，也是一种香树。 ⑪被：通“披”，披开，分开。萑杨，初生的杨树。萑，草木初生。 ⑫冲陵：冲击。陵，突击。 ⑬萧条众芳：使各种香草香木凋落。萧条，这里指凋谢。众芳，各种香草香木。 ⑭徜徉：徘徊。中庭，庭院之中。 ⑮北上玉堂：进入宫殿。玉堂，指华美的宫殿，因宫殿坐北朝南，所以风吹进宫殿称“北上”。 ⑯跻于罗帷：进到罗制的帷幔之中。跻，升。 ⑰经于洞房：从深邃的室中经过。洞房，深邃的屋室。 ⑱乃得为：才能够是。 ⑲中人：指风吹到人身上。 ⑳状直慄悽怛慄：那种情状直使人感到凄清寒冷。状，指风吹到人身上的情状。直，相当于“简直”。悽悽，悲痛的样子，这里指风吹到人身上，令人心中感到凄清。怛怛，寒冷的样子。㉑清凉增欷：清凉之风使人舒适地吸气。欷，歔歔，悲泣时气息不畅的样子，这里指深深地吸气。 ㉒清清泠泠：清凉的样子。 ㉓愈病：治好疾病。析酲：解除酒病。析，解。酲，酒

病。④发明耳目：使耳目聪明。发，开。明，亮。⑤宁体便人：安宁身体，对人很适应。宁，安。便，方便，适应。⑥此所谓：这就是所说的。

第三段写宋玉向楚襄王说明，风进入高城深宫，经过富丽的宫苑，而宁体便人，供人享用，为大王之雄风。

王曰：“善哉论事^①！夫庶人之风，岂可闻乎^②？”宋玉对曰：“夫庶人之风，埴(wǎng)蔺然起于穷巷之间^③，堀堞(juékè 决刻)扬尘^④。勃郁烦冤^⑤，冲孔袭门^⑥。动沙堞，吹死灰^⑦。骇溷(húng 混)浊^⑧，扬腐余^⑨。邪薄入瓮(wèng)牖(yǒu有)^⑩，至于室庐^⑪。故其风中人，状直惷(duì 队)溷郁邑^⑫，殴温攻湿^⑬。中心惨怛(dá 达)^⑭，生病造热^⑮。中唇为胗(zhěn 轸)^⑯，得目为蔑(miè灭)^⑰。啗(dàn淡)齧(zé责)嗽获^⑱，死生不卒^⑲。此所谓庶人之雌风也。”

①论事：分析事物。②岂可闻乎：是否可以让我听一听呢？③埴然：忽然而起的样子。穷巷，冷僻不通的小巷。穷，不通达。④堀堞：尘埃突起。堀，突然而起。堞，尘埃。⑤勃郁烦冤：风回旋的样子。⑥冲孔袭门：冲击洞穴，侵袭门户。⑦死灰：冷却的灰。⑧骇溷浊：搅起污秽肮脏之物。骇，惊起，这里指搅动起。溷，同“混”。⑨扬腐余：散扬东西腐烂之后的气味。⑩邪薄入瓮牖：斜着进入简陋的房屋。邪，偏斜。薄，迫近。瓮牖，用破瓮做的窗户，形容房屋简陋。瓮，一种陶制的容器，瓦罐之类的东西。牖，屋墙上的窗。⑪至于室庐：到

住屋当中。 ⑫愀然郁邑：使人烦恶忧闷。愀，恶。湫，乱。郁邑，忧闷的样子。 ⑬殴温致湿：驱来温湿之气，使人得湿病。殴，驱。致，使……到来。湿，指湿病。 ⑭中心：吹中人的内心。惨怛，悲惨忧愁。 ⑮造热：造成发热的病症。 ⑯中唇为胗：吹中人的嘴唇就造成唇疮。胗，嘴唇生的疮。 ⑰得目为蔑：碰到眼睛就成为眼病。蔑，通“瞖”，目伤而赤，一种眼病。 ⑱啗齾嗽获：中风使嘴抖动。啗，吃。齾，嚼。嗽，吮。获，通“𩚑”，大叫。这四个字都是形容中风时嘴抖动的样子。 ⑲死生不卒：死活都不是短时间内的事情，指中风后不死不活，既不能在短时间内死去，也不能在短期内痊愈。卒，通“猝”，仓猝之间。

第四段写宋玉向楚襄王说明，风在穷巷，经过贫困人家，危害庶人，就成为庶人之雌风。

〔译 文〕

楚襄王到兰台宫游览，宋玉、景差随从。风飒飒吹来，楚襄王敞开衣襟迎着风说：“这风真让人畅快呀！老百姓也能和我共同享受这风吗？”宋玉回答说：“这只是大王的风，老百姓怎能和你共同享受呢！”

楚襄王说：“风，原是天地自然所形成的一种气，哪里都可以吹到，不分贵贱高低，可以吹到每一个人身上。现在你单单认为是我的风，难道有什么道理吗？”宋玉回答说：“从我老师那里听说过这样的话：枳树弯曲分枝的地方就会有鸟来做窝，有空洞大穴就会有风吹来。各种事物都有不同的依托，那么风在不同情况下气势也就不同了。”

楚襄王说：“风开始是哪里发生的呢？”宋玉回答说：“风从大地上生成，起自水草的末梢。然后渐渐地进入山谷，在大山洞的洞

口猛烈起来。再沿着大山弯前进，舞动于松柏之下，越刮越急，吹击万物，发出声响，其势如火飞扬。这时风声如雷，轰轰作响，回旋不定，交错相杂。它吹动大石，刮折树木，摧毁树林和野草。到了风势要衰弱下来的时候，逐渐向四面分散，这时只有冲击小洞，动摇门栓的力量了。当各种景物又现出鲜明光彩的样子，风势也就向四外飘动转移了。”

宋玉继续说：“所以其中清凉的雄风，就有时飘忽升起，有时下降，进而升越高高的城墙，进入深宫当中。在深宫中，它触动花叶，使花散发出香气；它徘徊于桂树和椒树之间，回旋于流水之上；它吹动荷花，掠过蕙草，经过秦衡，吹平辛夷，分开初生的杨树；它回旋冲击，使各种芳香的草木凋落。然后它在庭院中徘徊，又进入华美的宫殿，吹进罗制的帷幔，经过深邃的屋室。这才是大王的风。这样的风吹到人身上，其情状直使人感到凄清寒冷。它所带来的清凉之气，不禁令人舒适地呼吸。它是那样的清凉，足可以治好人的疾病，解除人的酒醉，使人耳聪目明，安宁人的身体，让人感到适应。这就是所说的大王的雄风啊。”

楚襄王说：“你对事物的分析很好啊！那么老百姓的风是怎样的，你是否可以说给我听一听？”宋玉回答说：“老百姓的风，在冷僻不通的小巷忽然而起，随之尘埃漫卷，回旋不停，冲击洞穴，侵袭门户，刮起沙尘，吹动冷灰，搅起混浊肮脏之物，散扬物品腐烂之气。然后斜刺里吹进穷人家简陋的房舍，到住屋之中。所以这种风吹到人身上，其情状直使人烦恶忧闷，由它驱使而来的温湿之气，会使人招致湿病。这种风吹到人的内心，使人悲惨忧愁，造成发热的病症，吹中人的嘴唇就造成唇疮，碰到眼睛就成为眼病。还会使人中风，嘴角抖动，长时间地不死不活。这就是所说的老百姓的雌风啊。”

〔说 明〕

这篇赋通过宋玉与楚王对话的形式，把风分为“大王之风”与“庶人之风”。实际是反映宫廷生活的奢华，贫民生活的悲惨，讽刺楚王一味骄奢淫逸而不知体恤百姓的疾苦。在对风的铺排描写中，形象地表现了风的发生发展过程，观察细致，描写生动。

赋一开始，一个昏庸而又愚昧的楚王的形象就出现在人们面前。他游于豪华的兰台之宫，又有文人随从侍立。他披襟迎风，志得意满，感到可以占有一切了。但在畅快之余，他想到这风怕是自己不能独享的。于是他向宋玉发问：老百姓也可以享受这风吗？这本来是不成为问题的，但占有一切，独享一切的欲望竟使楚王愚昧至此。“此独大王之风耳，庶人安得而共之！”宋玉以一断一反诘的语气做了回答，显得十分肯定。很明显，这既是愚弄又是讽刺。愚弄的是楚王占有一切，独享一切的愚蠢欲望；讽刺的是他不顾人民疾苦，只追求自己的享乐生活。楚王本来知道风是“冯铄而至，不择贵贱高下而加焉”，但因为宋玉的回答正符合了他占有一切，独享一切的欲望，竟又对宋玉的愚弄和讽刺信以为真，于是向宋玉发出“岂有说乎？”之问，要求宋玉进一步讲讲道理。宋玉针对楚王的发问，以善辩之才，引成语为喻，说明风因环境不同而有所不同，不由楚王不信。这样，在赋的第一段，在楚王与宋玉的两问两答中，就明写了风分“大王之风”与“庶人之风”，而暗寓了讽刺楚王一味追求享乐之意，引起下文对“大王之风”与“庶人之风”的分别铺排描写。

那么，“大王之风”与“庶人之风”到底有什么区别？楚王怀着一颗要知道个究竟的心情，又从风的生成问起：“夫风始安生哉？”开始了赋的第二段。这是宋玉三答楚王。这里对于风的发生发展，由小到大，由弱到强，做了非常形象生动的铺排与描述。先从风

的经历写起，用“生于”、“起于”、“侵淫”、“盛怒于”、“缘”、“舞于”几个词语前后衔接，准确地表现了风生成兴起的过程。其中象“风起于青苹之末”这样的语句，不仅形象地描绘出初起之风的形态，表现了作者对事物的细致观察和准确掌握，而且富于理趣，启发人们注意事物的发展倾向。然后以风本身的声音与形态写它大起来以后的巨大声势，用语不多，但惊心动魄。当写到“蹙石伐木，梢杀林莽”的威力时，风由小到大的过程达到了高潮。紧接着一转，又以强风渐渐四散，原野重又鲜明的景象，表现了风由盛转衰的过程。写这一过程也只有十六字，简洁而又细致。

但宋玉并未停止在对风的一般发生发展过程的说明上，针对楚王的心理，也是为了讽刺楚王，接着就展开了对“大王之风”的铺排描写。虽然还是宋玉上段对话的接续，但在文意上进入了第三段：风进入深宫就成为“大王之风”。这里写“大王之风”的特点是与表现宫廷的奢华结合在一起的。通过风在进入宫廷之后的经历，铺排了宫苑的香花振气，芳草繁多，佳木葱笼，溪水湍急；铺排了宫中的“中庭”、“玉堂”、“罗帷”、“洞房”等，一派豪华富丽景象。而通过这种风“发明耳目，宁体便人”作用的描述，又点出风进入深宫，就成为宫中的享受之物。所以，这段仍有明写，有暗寓：明写的是“大王之风”的特点和作用，暗寓的是揭露楚王奢侈豪华的生活。

特别是到了第四段，宋玉说明“庶人之风”时，这种讽刺的作用就更加加强了。楚王基于占有一切，独享“雄风”的心理，进一步追问宋玉“庶人之风”是什么样子？这里，楚王对宋玉“善哉论事”的称赞，表明他完全相信了宋玉的说明，更深刻地写出了楚王的愚蠢。宋玉也就借说明“庶人之风”，表现了贫苦人民的悲惨生活。这是楚王与宋玉的第四次问答。宋玉对“起于穷巷”的“庶人之风”的经历的铺排与“入于深宫”的“大王之风”的经

历的铺排，恰成鲜明对比：“穷巷”与“深宫”相对，“沙堞”、“死灰”、“溷浊”、“腐余”等与香草香木、流水芙蓉等相对，“瓮牖”、“室庐”与“玉堂”、“洞房”相对，对比之下，楚王的奢侈豪华生活越加突显，而贫民的悲惨生活越显悲惨。特别是最后“故其风中人”以下，以一套整齐的四字句的句式，铺排“庶人之风”给贫民带来的灾难，简洁有力，与上一段“故其风中人”以下铺排“大王之风”在宫中的享受作用一节，句式的相同，内容的相反，形成强烈的对比，使贫民生活的悲惨显得更突出了。

《文选》五臣注吕向说：“《史记》云：宋玉，郢人也。为楚大夫，时襄王骄奢，故宋玉作此赋以讽之。”看来是有道理的。

有人以为这篇赋非宋玉所作，乃后人伪托，似根据不足。从形式上看，与荀子的《赋篇》很相近，当是战国后期楚国“拓宇于楚辞”（《文心雕龙·诠赋》）的最古老的赋。但它已经基本上具备了赋作为一种独立的文学样式的特点：

一、铺张扬厉的笔法。铺排，是赋的基本特点。很明显，这种特点又是从楚辞发展而来的。但赋的铺排与楚辞的铺排又有不同。楚辞铺排的是情和志，而赋铺排的是理和物，一侧重抒情叙志，一侧重说理咏物。而赋的铺排程度又甚于楚辞，即后人所说的铺张扬厉。这和战国纵横家的说辞的影响，也当不无关系。纵横家为了阐述自己的主张，说服对方，往往对一个问题从多方面加以说明，极尽设比连类，铺陈夸张之能事。《风赋》就有了这种铺张扬厉的特点。全赋写风，从风的发生发展、“大王之风”、“庶人之风”几个方面来铺排描写，而在每个方面之中，又展开铺排。如写“大王之风”，从“乘凌高城”写到“入于深宫”；从触动花叶散发香气，写到徘徊于桂树椒树之间，回旋于流水之上；从吹动荷花写到掠过蕙草；从经过秦衡写到吹平辛夷，分开杨树；从徜徉中庭写到进入宫殿；从吹进罗帷写到经于洞房。对“大王之风”在